SKUPSTINA OPSTINA GRACANICA

OBAVEŠTENJE O DODELI UGOVORA

☐ **Rad** ☐ **Snabdevanje** ☒ **Usluge**

Prema Članu 41 Zakona Br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

☐

Datum pripreme obaveštenja: **12.06.2019**

Br Nabavke	**GRA618-19-3707-2-3-6**
Interni br. Nabavke	**GRA618-019-007-236**

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski ☒ Srpski ☒ Engleski ☐

DEO I: UGOVORNI AUTORITET

I.1) IME I ADRESA UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Službeno ime: **SKUPSTINA OPSTINA GRACANICA**		
Poštanska adresa: **Rruga, Car Lazar, nr.131, Ndërtesa e re e Komunës afër stacionit te Policisë, Graqanicë.**		
Grad: **GRACANICA**	Poštanski kod: **10500**	Zemlja: **Kosovo**
Kontakt: **Dejan Todorović**		Telefon: **049/859369**
Email: **procurementgracanica@gmail.com**		Faks:
Internet adresa (*ako se primenjuje)*:		

Ugovor obuhvata zajedničku nabavku Da ☐ Ne ☒

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke Da ☐ Ne ☒

Ukoliko je odgovor sa da, specifikuj identitet svih ugovornih autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili se pozovi na Aneks.

DEO II: PREDMET UGOVORA

II.1) OPIS

II.1.1) Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:
Usluge prevoda sa srpskog na albanski jezik za potrebe javnih nabavki i obrnuto

II.1.2) Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja *(odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)*		
☐ **Rad**	☐ **Snabdevanje**	☒ **Usluge**
☐ Izvršenje ☐ Projekat i izvršenje ☐ Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove	☐ Kupovina ☐ Finansijski zakup (lizing) ☐ Zakup ☐ Kupovina na kredit ☐ Njihovo kombiniranje	
Glavna tačka ili lokacija radova **SO Gračanica**		
II.1.3) Obaveštenje obuhvata, *ako se primenjuje* Zaključivanje okvirnog sporazuma sa jednim operaterom ☐ Zaključivanje okvirnog sporazuma sa više operatera ☐ **Trajanje okvirnog sporazuma: u mesecima**		
II.1.4) Kratak opis predmeta ugovora **Usluge prevoda sa srpskog na albanski jezik za potrebe javnih nabavki i obrnuto**		
II.1.5) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN): ☐ ☐ **74831300-6**		
II.1.6) Podela u grupe **Da** ☐ **Ne** ☒		
II.1.7) Predviđena vrednost ugovora: 2.500,00		

DEO III: POSTUPAK

III.1) VRSTA POSTUPKA

☐ **Otvoren**
☐ **Ograničen**
☐ **Konkurentni sa pregovorima**
☐ **Pregovarački bez objavljivanja najave o ugovoru**
☒ **Ponuda cena**

III.2) KRITERIJUM ZA DODELU

☒ **Najniža cena**

ili

☐ **Ekonomski najpovoljniji tender u smislu**

III.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

III.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora

B05 Obaveštenje o ugovoru: **2019/GRA618-19-3707-2-3-6/B05-0010284** od **30.05.2019**

Ostale publikacije (*po potrebi):*

od
od

DEO IV: DODELA UGOVORA

(U slučaju datih delova nekoliko uspešnih ekonomskih operatera, ponavlja § IV.4 dhe IV.5 za svaki deo)

Ugovor br.: **GRA618-19-3707-2-3-6/C89**
Grupa br.: **1**
Naziv grupe: **Usluge prevoda sa srpskog na albanski jezik za potrebe javnih nabavki i obrnuto**

IV.1) Datum dodele ugovora **12.06.2019**		
IV.2) Planiran datum potpisivanja ugovora **14.06.2019**		
IV.3 Broj primljenih tendera: **1**		
IV.4) Ime i adresa ekonomskog operatera kome je dodeljen ugovor		
Službeno ime: **"GLOBAL CONSULTING&DEVELOPMENT ASSOCIATES "SH.P.K.**		
Poštanska adresa: **BULEVARDI I PAVARSISË II/2**		
Grad: **GJILAN**	Poštanski kod: **60000**	Zemlja: **Kosovo**
URL (*ako se primenjuje)*:		
Kontakt:	Email: **info@gcda-ks.biz**	
Telefon: **049177685**	Faks: **038726391**	

IV.5) Informacije o vrednosti ugovora

Ukupna konačna vrednost ugovora **2.495,00** EUR

Ako je godišnje ili mesečno (*molimo dati)* broj godina **1** ili meseci **12**

Odgovarajući tender sa najnižom cenom: **2.495,00**
Odgovarajući tender sa najvišom cenom: **2.495,00**

IV.6) Ugovor će verovatno biti dat na podizvođenje

Da ☐ ☐ **Ne** ☒ ☐

Ako je odgovor da, vrednost ili odnos ugovora koji će verovatno biti dat na podizvođenje
Vrednost ; *ili* Odnos %; Nije poznato ☐ ☐

Kratak opis vrednosti/odnosa ugovora koji će biti dat na pod izvođenje*(ako je poznato)*

DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE

V.1) ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu I ovog obaveštenja o ugovoru.

V.2) DODATNE INFORMACIJE

1. GLOBAL CONSULTING&DEVELOPMENT ASSOCIATES SH.P.K., BULEVARDI I PAVARSISË II 2, 60000, GJILAN 2.495,00

Prilog: Kopija izjave o potrebama i raspoloživosti sredstava